

**Zeitschrift:** Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Herausgeber:** Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Band:** 82 (1994)

**Heft:** 2

**Artikel:** Le carnet de FS

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-286741>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



### Elles vendent, ils dirigent

Dans son premier numéro de l'année, *Construire* nous livre la liste des promotions et nominations des cadres supérieurs de la Migros. Sachant que dans cette communauté – c'est le terme proposé par la coopérative Migros – le personnel féminin est largement majoritaire. Sachant que sa survie tient à un non moins majoritaire nombre de femmes consommatrices, nous avons jeté un œil intéressé sur la liste de ces quarante-quatre heureux promus, devenus, par la grâce des dieux, directeur, sous-directeur, chef de ci, de ça. Nous y avons cherché en vain la femme. Année après année, malheureusement, force est de constater que ceux qui commandent, ceux qui pensent, ceux qui sont responsables, à Migros, ce sont les hommes! Mesdames les sociétaires, la prochaine fois que vous déposerez votre bulletin de vote dans l'urne des succursales de la Migros, dites-vous que même en échange d'une plaque de chocolat vous n'êtes pas obligées d'en accepter la gestion.

### Merci la Radio!

Peut-on faire son ménage, passer la poussière, langer le petit dernier, écouter la Première et avoir un quotient intellectuel plus élevé que celui d'une écolière? Franchement, jusqu'au 3 janvier, on pouvait en douter. A l'image des pubs pour lessives et autres produits de nettoyage, notre Radio romande ne semblait pas prêter à la femme au foyer un âge mental dépassant les 12 ans! Avec l'arrivée des nou-

veaux programmes, force est de reconnaître que la RSR fait des progrès! Et pas seulement aux heures des quatre-heures et des devoirs avec les enfants. La nouvelle émission de Martine Galland (Comédie, du lundi au vendredi, de 10 h à 11 h) nous redonne un peu d'espoir. On se sent presque adulte!

### Lyrisme antiféministe

 *La Gazette de Martigny* n'a guère de pages. Elle n'a pourtant pas hésité, le 2 décembre dernier, à en consacrer une entière aux féministes. Sous la plume de son éditeur, directeur, rédacteur en chef René Berthod. Avec une passion et une ardeur dignes de compléter le dernier livre de Benoîte Groult. Jugez-en plutôt.

Au sujet du Bureau de l'égalité séduisant: «Il s'agit d'une erreur somptueuse, parce qu'elle constitue un faste inutilement coûteux de notre république. Il aurait relevé autrefois des lois somptuaires qui limitaient les folles prodigalités. Né dans les esprits gauchis par les fausses symétries de l'obsession égalitaire, il ne peut proliférer que par fausses couches: c'est fatal.»

Concernant le public type de la conférence de Benoîte Groult à Martigny: «La féministe de choc qui a brûlé son bustier voilà vingt ans pour libérer ses charges jumelles, a pris des ans, et des rides. On en a vu le landsturm devant le Palais fédéral quand Christiane Brunner échoua. Quels effondrements!»

A propos du langage: «Refuser que «frère» assume «œur» et dire comme à l'église hélas aujourd'hui chers frères et sœurs est une régression, un repli et un enfermement dans le ghetto sexiste.»

Quant au féminisme: «C'est un triste combat de hargne et de sang pour donner l'existence à une utopie; pour réaliser un mensonge; pour s'insurger enfin contre la création divine.»

Et de l'humanité: «Les hommes et les femmes ont été créés par Dieu comme on le sait, l'un après l'autre, la femme pour être la compagne de l'homme et non l'inverse...»

Et de conclure: «Il faut détruire le Bureau de l'égalité.»

Même la conseillère nationale Suzette Sandoz n'aurait pas trouvé un tel lyrisme pour le dire!

### La bourse ou l'égalité?

 *La Lutte syndicale* du 21 décembre dernier nous apprenait qu'un nouveau système de rémunération a été mis en place pour les ouvrières de l'entreprise Calida dans le canton de Lucerne. Un système qui pénalise une fois de plus les travailleuses les moins qualifiées par une baisse de leur salaire mensuel de 500 à 800 francs.

Les protestations ont porté. Le salaire de base a été relevé de 200 francs pour atteindre... 1834 francs. Un système progressiste, selon la direction (!).

«L'ironie de l'histoire, relève le journal, c'est que le conseil d'administration de cette société est présidé par la conseillère radicale zurichoise Lili Nabholz, qui a été aussi présidente de la Commission fédérale pour les questions féminines. Commission qui milite en faveur de l'égalité entre hommes et femmes.»

Comme quoi celle qui milite pour la cause des femmes n'est pas forcément en symbiose avec celle qui doit défendre des intérêts économiques!

Délai de rédaction  
pour  
le numéro  
de  
mars 1994:  
mardi 8 février

# Femmes suisses

et le Mouvement féministe fondé en 1912  
par Emilie Gourd

Soutenu par l'Association suisse pour  
les Droits de la Femme

Adresse du journal:  
Case postale 1345,  
1227 Carouge/GE

Rédactrice responsable, service de presse:  
Sylviane Klein, tél. (021) 903 26 06,  
fax (021) 903 30 37.

Equipe de rédaction: Jacqueline Berenstein-Wavre, Patricia Briel, Perle Bugnion-Secretan, Martine Chaponnière, Simone Chapuis, Simone Förster, Anne-Marie Ley, Michèle Michelod, Caroline Perren, Silvia Ricci Lempen, Edwige Tendon.

Correspondantes cantonales: Claudine Salamin (Suisse alémanique), Paulette Berguerand (VS), Nicole Hager (BE francophone), Brigitte Mantilleri (GE), Lorenza Sergi-Hofmann (TI), Bernadette Richard (NE et JU).

A l'étranger: Corinne Chaponnière (Bruxelles), Odile Gordon Lennox (Japon), Marianne Robert (France).

Administration et abonnements:  
Elisabeth Hallauer, (022) 342 64 60

CCP: 12-11 791-3

Impression: Filanosa SA, Nyon

Graphisme de la couverture:  
Benoît Marchesini

Mise en pages: Studio Filanosa

Editeur: Association Femmes suisses et le Mouvement féministe fondée en 1912, Genève.

Abonnements: 1 an: Suisse: Fr. 55.–  
(AVS: Fr. 48.–; abonnement de soutien Fr. 70.– ou plus) – Etranger: Fr. 60.– renouvelés d'office, sauf dénonciations préalables.

Parution: 10 fois par an

Prix du numéro: Fr. 5.60

Copyright: Femmes suisses ©, 1994